

CONTRACT DE LOCAȚIUNE
Nr. 736534 din data de 22 04 2021

1. Părțile contractante:

SERVICIUL PUBLIC DE IMPOZITE, TAXE ȘI ALTE VENITURI ALE BUGETULUI LOCAL cu sediul în Constanța, str. Sulmona nr. 22 și adresa de corespondență în b-dul. Tomis nr. 112, e-mail: office@spit-ct.ro, telefon 0241.488.550, fax 0241.488.559, cod fiscal 14260477, reprezentat legal prin Director Executiv în calitate de **LOCATAR (chiriaș)**, pe de o parte,

și **S.C. EDEN S.R.L.** cu sediul în Constanta, Bdul. Aurel Vlaicu nr. 189 C, județul Constanța, CUI RO 2985862, număr de ordine în Registrul Comerțului: J13/4195/1991, telefon: e-mail: cont nr.

deschis la reprezentată legal prin administrator în calitate de **LOCATOR (proprietar)**, pe de altă parte

au convenit încheierea prezentului contract de locațiune, cu respectarea următoarelor clauze:

2. Obiectul contractului

2.1. Locatorul se obligă să asigure locatarului folosința bunului imobil situat în Constanța, b-dul Tomis nr. 112 în suprafață de 2.494,35 mp, compusă din: subsol, parter, 5 etaje, astfel:

- subsol: 333,80 mp compus din (20 unități garare) și spații depozitare;
- parter: 335,21 mp compus din spațiu comercial open space; 2 grupuri sanitare și chichinetă;
- etaj 1: 351,75 mp compus din: birou open space; 2 grupuri sanitare; chichinetă și 2 balcoane;
- etaj 2: 377,95 mp compus din birou open space; 2 grupuri sanitare; chichinetă și 2 balcoane;
- etaj 3: 367,22 mp compus din birou open space; 2 grupuri sanitare; chichinetă și 2 balcoane;
- etaj 4: 367,22 mp compus din birou open space; 2 grupuri sanitare; chichinetă și 2 balcoane;
- etaj 5 retras: 361,20 mp compus din birou open space; 2 grupuri sanitare; chichinetă; 2 balcoane și terasă 85 mp.

3. Scopul contractului

3.1. Bunul imobil închiriat este dat în folosința locatarului pentru a fi folosit cu destinația de spațiu pentru birouri, arhivă și ghișee deschise publicului în vederea încasării impozitelor și taxelor locale.

4. Durata contractului

4.1. Prezentul contract de locațiune începe să producă efecte de la data de 01.01.2022 și încetează să producă efecte la data de 31.12.2026.

5. Chiria și modalități de plată

5.1. Prețul în euro al locațiunii, respectiv chiria este de **9 euro/mp/lună fără TVA**, rezultând o valoare de **22.449,15 euro fără TVA/lună** pentru o suprafață de 2.494,35 mp.

S.F.C. S.C.S. S.A.P.

5.2. Prețul în lei al locațiunii pentru anul 2022 este de 109.776,34 lei fără TVA/lună, respectiv 130.633,84 lei inclusiv TVA/lună calculat la cursul de schimb euro/leu de 4,89 lei, curs comunicat de către Ministerul Finanțelor Publice, Cabinet Ministru delegat pentru buget, prin Scrisoarea-cadru ce s-a avut în vedere la întocmirea proiectului privind bugetul de cheltuieli al instituției locatarului pentru anul 2021.

5.3. Având în vedere că prezentul contract se încheie înainte de primirea Scrisorii-cadru ce se va avea în vedere la întocmirea proiectului privind bugetul de cheltuieli al instituției locatarului pentru anul 2022, prețul în lei al locațiunii pentru anul 2022 și prevăzut la punctul 5.2 se va actualiza conform cursului euro prevăzut în acea scrisoare.

5.4. În fiecare an, în funcție de data primirii Scrisorii-Cadru comunicată de Ministerul Finanțelor Publice - Cabinet Ministru, plata chiriei se va face în lei la cursul euro/leu prevăzut în aceasta. Se clarifică faptul că, până la data primirii scrisorii, comunicată de către Ministerul Finanțelor Publice - Cabinet Ministru, locatarul va datora și achita locatorului chiria conform cursului stabilit pentru anul precedent.

5.5. Părțile contractante convin ca anual să renegocieze clauzele contractuale și implicit contravaloarea chiriei, dar în nici un caz quantumul chiriei nu va depăși valoarea stabilită prin contractul încheiat inițial.

5.6. Locatarul datorează costul consumului de utilități din spațiul închiriat începând cu data de la care prezentul contract va produce efecte juridice, respectiv data de 01.01.2022.

5.7. Plata facturilor se va face prin ordin de plată în contul locatorului în termen de maximum 30 de zile de la data în care acestea au fost primite și înregistrate de către locatar.

5.8. În cazul în care locatarul nu își onorează obligația de plată în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, o dobândă legală penalizatoare cu o cotă procentuală de 0,03% pe zi de întârziere din valoarea contractului până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor (stabilită la nivelul ratei dobânzii de referință a Băncii Naționale a României plus 8 puncte procentuale.

6. Documentele contractului

6.1. Documentele contractului sunt:

- Procesul-verbal al ședinței de negociere nr. T29564/01.04.2021;
- Anexa nr. 1 – Obligații privind prevenirea și stingerea incendiilor conform anexei la prezentul contract;
- Anexa nr. 2 - Principiile de prelucrare a datelor cu caracter personal.

6.2. Documentele care vor fi anexate ulterior contractului constituie parte integrantă a acestuia și vor fi interpretate, vor avea aceeași forță obligatorie și vor produce aceleași efecte ca și conținutul prezentului contract.

7. Obligațiile părților

7.1. Obligațiile locatorului (proprietarului)

7.1.1. Să garanteze pentru liniștita și utila folosință a bunului imobil închiriat, conform destinației arătate în cuprinsul prezentului contract, fiind răspunzător față de locatar pentru evicțiuni și pentru viciile ascunse ale lucrului.

7.1.2. Să efectueze reparațiile ce se impun în tot timpul locațiunii (reparații capitale, degradări provenind din uzul normal al lucrului sau cauzate fortuit). Dacă după încheierea contractului, se ivește necesitatea unor reparații care sunt în sarcina locatorului, iar acesta din urmă, deși înștiințat, nu efectuează reparațiile, ele pot fi efectuate de către locatar. În acest caz, locatorul este dator să plătească sumele avansate de locatar.

7.1.3. Să respecte prevederile ce-i revin astfel cum sunt prevăzute în Anexa nr. 1 la prezentul contract.

D.E.	D.E.A.	S.F.C.	S.C.S.	S.A.P.
------	--------	--------	--------	--------

7.1.4. Să plătească integral pe toată perioada de valabilitate a contractului impozitele și taxele locale aferente imobilului, inclusiv impozitul pe veniturile din închiriere.

7.1.5. Să înregistreze în Cartea Funciară a imobilului supus locațiunii prezentul contract de închiriere precum și dreptul de preferință al locatarului la cumpărarea imobilului supus locațiunii, în condițiile menționate în prezentul contract. Pentru efectuarea formalităților de publicitate imobiliară va fi împuternicit un reprezentant al locatorului, urmând ca acesta să pună la dispoziția locatarului un exemplar al documentelor doveditoare.

7.2. Obligațiile locatarului (chiriașului)

7.2.1. Să folosească bunul cu prudență și diligență potrivit destinației stabilite prin contract.

7.2.2. Să plătească chiria la termenul stipulat în contract la punctul 5.

7.2.3. Să întrebuințeze, pe toată durata locațiunii, bunul imobil ca un bun proprietar, cu bună credință și potrivit destinației care rezultă din contract.

7.2.4. Să notifice de îndată locatorului necesitatea efectuării reparațiilor care sunt în sarcina acestuia din urmă.

7.2.5. Să permită locatorului executarea lucrărilor de reparații și întreținere în cazul unor defecțiuni sau avarii care pot produce deteriorarea imobilului.

7.2.6. Să execute la timp și în bune condiții reparații locative (de simplă întreținere) ce-i incumbă locatarului, în vederea menținerii în bună stare a bunului imobil închiriat fără a fi necesar acordul prealabil al locatorului.

7.2.7. Să răspundă pentru distrugerea totală sau parțială a bunului imobil închiriat care s-ar datora culpei sale dovedită de organele abilitate în acest sens.

7.2.8. Să respecte regulile urbanistice și instrucțiunile privind prevenirea incendiilor.

7.2.9. Să asigure paza bunului închiriat.

7.2.10. Să respecte prevederile ce-i revin astfel cum sunt prevăzute în Anexa nr. 1 la prezentul contract.

7.2.11. Să suporte, pe toată durata contractului, cheltuielile referitoare la utilitățile consumate pentru folosința bunului imobil închiriat. Pe perioada corespunzătoare închirierii, ele vor fi suportate de locatar în baza facturilor emise de furnizorii de utilități pe numele său.

7.2.12. Să restituie bunul imobil la încetarea contractului, luându-se în considerare gradul normal de uzură, numai locatorului sau împuterniciților acestuia pe bază de proces-verbal.

8. Dreptul la securitate și afișaj

8.1. Locatarul are dreptul de a întocmi toate documentele necesare și de a instala toate echipamentele care se impun în vederea respectării prevederilor Legii nr. 333/2003 privind paza obiectivelor, bunurilor, valorilor și protecția persoanelor și a Hotărârii nr. 301/2012 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 333/2003 privind paza obiectivelor, bunurilor, valorilor și protecția persoanelor, fără a fi necesar acordul prealabil al locatorului.

8.2. Locatarul are dreptul de a instala pe partea exterioară a imobilului reclame precum și emblemele sau semnele sale distinctive proprii, fără să datoreze vreo plată suplimentară și fără a fi necesar acordul prealabil al locatorului.

8.3. Locatarul are dreptul de a afișa în imobilul supus locațiunii orice element legat de estetica spațiilor imobilului, precum aplicarea de însemne, banderole, panouri publicitare etc., fără să datoreze vreo plată suplimentară și fără a fi necesar acordul prealabil al locatorului.

9. Declarațiile și garanțiile locatorului

9.1. La data încheierii contractului Locatorul declară și garantează următoarele:

- este proprietar exclusiv al imobilului;

D.E.	D.E.A.	S.F.C.	S.C.S.	S.A.P.
------	--------	--------	--------	--------

- pe rolul instanțelor judecătorești nu există niciun litigiu având ca obiect imobilul supus locațiunii;
- nicio procedură administrativă sau judiciară nu a fost declanșată cu privire la sechestrarea, vânzarea sau executarea silită în orice modalitate a imobilului sau la oprirea veniturilor obținute din exploatarea acestuia. Locatorul se obligă să-l informeze imediat pe locatar cu privire la declanșarea oricărei astfel de proceduri.

10. Dreptul de preemțiune

10.1. În cazul în care Locatorul intenționează să vândă imobilul, acesta se obligă să notifice locatarului această intenție, informându-l pe acesta și asupra prețului și condițiilor de plată.

10.2. Locatarul își poate exercita dreptul de preferință în termen de 30 de zile de la primirea notificării întocmită prin intermediul unui executor judecătoresc. În cazul în care locatarul nu își exercită dreptul de preferință în acest termen, locatorul poate înstrăina imobilul către terțe persoane, însă numai pentru același preț (sau unul superior) și în aceleași condiții.

11. Răspunderea contractuală. Rezilierea contractului

11.1. Neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor asumate de către una dintre părți dă dreptul părții lezate să ceară rezilierea contractului.

11.2. Părțile se obligă să păstreze confidențialitatea datelor, informațiilor și documentelor pe care le vor deține ca urmare a executării clauzelor prezentului contract.

11.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul drept reziliat, pact comisoriu de grad IV și de a pretinde plata de daune-interese.

11.4. Încetarea contractului nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

12. Încetarea contractului

12.1. Prezentul contract încetează în următoarele cazuri:

- expirarea duratei contractului;
- părțile convin de comun acord încetarea contractului înainte de termen;
- dacă bunul închiriat este distrus în întregime sau nu mai poate fi folosit potrivit destinației stabilite, locațiunea încetează de drept;
- neîndeplinirea sau îndeplinirea defectuoasă a obligațiilor contractuale de către una dintre părți, situație în care părțile au dreptul să rezilieze prezentul contract.

12.2. Locatarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral prezentul contract de locațiune înainte de data expirării acestuia în situații precum:

- apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât ar dăuna interesului public;
- apariția unor circumstanțe în care ia decizia unei reorganizări a locațiilor sale de pe raza Municipiului Constanța;
- apariția unor circumstanțe independente de voința sa și care împiedică utilizarea bunului conform destinației sale.

12.3. Denunțarea unilaterală a locatarului nu poate avea loc mai devreme de 1 an de zile de la data încheierii contractului de locațiune și se va face prin notificarea prealabilă a locatarului cu 60 de zile înainte de încetarea contractului.

13. Forța majoră

13.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

D.E.	D.E.A.	S.F.C.	S.C.S.	S.A.P.
------	--------	--------	--------	--------

13.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

13.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

13.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor, precum și de a prezenta dovada constatării cazului de forță majoră de către autoritatea competentă.

13.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 3 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

14. Invalidarea clauzelor

14.1. În cazul în care o prevedere a prezentului contract devine ilegală, nulă sau imposibil de executat ca urmare a incidenței unui act legislativ ulterior semnării prezentului contract, celelalte prevederi contractuale își mențin valabilitatea, în măsura în care este posibil și nu contravin noilor cerințe legale. În această situație, părțile convin renegocierea cu bună-credință a clauzelor respective.

15. Clauze de confidențialitate

15.1. Locatorul se obligă, sub sancțiunea daunelor-interese, să asigure confidențialitatea informațiilor privind activitatea locatarului la care acesta are acces în cadrul derulării contractului precum și a informațiilor privind datele cu caracter personal conform cerințelor prevăzute în Anexa nr. 2 la prezentul contract. Această clauză este valabilă pentru toți reprezentanții locatarului care intră în contact cu informațiile legate de activitatea locatarului.

15.2. Prezentul contract se supune prevederilor Legii nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, achizitorul asigurând liberul acces persoanelor interesate cu privire la informațiile din acest contract.

15.3. O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

15.4. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

- informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă;
- informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire;
- partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația;
- informația era publică sau a devenit publică fără ca vreuna dintre părți să fie vinovată de încălcarea clauzei de confidențialitate a prezentului contract.

16. Asigurarea

16.1. Pe întreaga durată de valabilitate a contractului, locatorul va pune la dispoziția locatarului, o copie a poliței de asigurare a imobilului privind asigurările obligatorii. Contravaloarea asigurării va fi suportată de către locator.

17. Subînchirierea și cesiunea

17.1. Subînchirierea în tot sau în parte a bunului imobil închiriat sau cesiunea contractului de locațiune unui terț este permisă numai cu acordul scris al proprietarului.

DE.	D.E.A.	S.F.C.	S.C.S.	S.A.P.
-----	--------	--------	--------	--------

18. Legea aplicabilă contractului

18.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

19. Litigii

19.1. Orice litigiu izvorat din încheierea, executarea, modificarea, încetarea și interpretarea clauzelor prezentului contract se va soluționa pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, va fi supus spre soluționare instanțelor române de drept comun.

20. Dispoziții finale

20.1. Orice modificare a prezentului contract se poate face numai prin act adițional semnat de ambele părți.

20.2. Părțile contractante sunt de acord să înregistreze în Cartea Funciară a imobilului supus locațiunii prezentul contract de închiriere precum și dreptul de preferință al locatarului la cumpărarea imobilului supus locațiunii, în condițiile menționate în prezentul contract. Pentru efectuarea formalităților de publicitate imobiliară va fi împuternicit un reprezentant al locatorului, urmând ca acesta să pună la dispoziția locatarului un exemplar al documentelor doveditoare.

20.3. Locatorul poate ipoteca imobilul prin simpla notificare a locatarului înainte de efectuarea ipotecii.

20.4. Orice comunicare dintre părți trebuie expediată la adresele menționate la punctul 1 din prezentul contract, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, prin curier, e-mail sau prin fax, cu confirmarea expedierii acestuia. În situația în care comunicarea se face prin poștă/curier aceasta va fi considerată primită la data menționată pe confirmarea de primire, iar în cazul în care comunicarea se face prin fax, e-mail aceasta va fi considerată recepționată în a doua zi lucrătoare de la data expedierii acesteia.

20.5. Se vor preda locatarului în copie următoarele documente:

- titlul de proprietate al imobilului;
- certificat fiscal privind dovada achitării impozitelor și taxelor la bugetul local și la bugetul general consolidat.
- înregistrarea în Cartea Funciară a imobilului, în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

20.6. Persoanele de contact responsabile cu derularea contractului precum și cu orice alte probleme ivite pe parcursul valabilității contractului sunt:

20.6.1. Reprezentanții locatarului:

- Reprezentantul locatarului responsabil cu derularea contractului Șef Serviciu Tehnic Investiții – e-mail: sti@spit-ct.ro, telefon 0241.488.574;
- Reprezentantul locatarului responsabil cu îndeplinirea obligațiilor din Anexa nr. 1 este Responsabilul cu Sănătatea și Securitatea în Muncă – telefon: 0241.488.579, e-mail: rsm@spit-ct.ro, telefon:0241.488.579”
- Reprezentantul locatarului responsabil cu securitatea prelucrării datelor cu caracter personal (DPO) și verificarea respectării cerințelor prevăzute în Anexa nr. 2 la prezentul contract: e-mail: dpo@spit-ct.ro;

20.6.2. Reprezentantul locatorului: _____ – e-mail: _____ telefon _____

Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de 2 (două) exemplare, din care s-a înmânat câte un exemplar fiecărei părți semnatare.

DE.	D.E.A.	S.F.C.	S.C.S.	S.A.P.
-----	--------	--------	--------	--------

Anexa nr. 1

Obligații privind prevenirea și stingerea incendiilor

I. Obligații ale locatarului

- Să întrețină și să folosească, în scopul pentru care au fost realizate dotările pentru apărarea împotriva incendiilor, puse la dispoziție de către locator;
- Să nu efectueze modificări neautorizate și fără acordul scris al locatorului asupra instalațiilor de limitare și stingere a incendiilor, a sistemelor de detecție la incendiu și a mijloacelor de primă intervenție dacă acestea au fost montate de către locator și se află în proprietatea acestuia;
- Să aducă la cunoștința locatorului orice defecțiune tehnică ori altă situație care constituie pericol de incendiu;
- Să asigure dotarea spațiilor unde își desfășoară activitatea cu stingătoare certificate conform legii și să asigure verificarea, întreținerea și repararea acestora precum și a hidranților de interior aflați în dotarea clădirilor, doar cu personal atestat, conform instrucțiunilor furnizate de proiectant;
- Să asigure întocmirea și actualizarea planurilor de intervenție și condițiile pentru aplicarea acestora în orice moment.

II. Obligații ale locatorului

- Să predea în copie locatarului avizele, autorizația pentru securitate la incendiu și scenariul la incendiu sau după caz să solicite și să obțină avizele și autorizația de securitate la incendiu, prevăzute de lege și să asigure respectarea condițiilor care au stat la baza eliberării acestora;
- Să pună la dispoziția locatarului, fișele tehnice, instrucțiunile de utilizare și certificatele de garanție a mijloacelor tehnice de apărare împotriva incendiilor au fost montate de către locator și se află în proprietatea acestuia;

III. Obligații comune (locatar și locator)

- Să coopereze în vederea implementării eventualelor măsuri lăsate în urma controalelor efectuate de către autoritățile abilitate în acest sens și raportării a stadiului îndeplinirii acestora;
- Să se sesizeze reciproc la apariția unor potențiale situații de urgență;
- Să sprijine autoritățile de intervenție în caz de situații de urgență;
- Să colaboreze la identificarea tuturor daunelor provocate de incendii, inundații, precum și alte situații.

D.E.

D.E.A.

S.F.C.

S.C.S.

S.A.P.

Anexa nr. 2

Principiile de prelucrare a datelor cu caracter personal

1. Definiții

1.1. **"Date cu caracter personal"** - orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă ("persoana vizată"); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;

1.2. **"Prelucrare"** - orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

1.3. **"Împuternicit"** - persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care prelucrează datele cu caracter personal în numele operatorului;

1.4. **"Consimțământ"** al persoanei vizate - orice manifestare de voință liberă, specifică, informată și lipsită de ambiguitate a persoanei vizate prin care aceasta acceptă, printr-o declarație sau printr-o acțiune fără echivoc, ca datele cu caracter personal care o privesc să fie prelucrate;

1.5. **"Încălcarea securității datelor cu caracter personal"** - o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea;

1.6. **"RGPD"** înseamnă Regulamentul Uniunii Europene (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului; RGPD – Regulamentul General privind Prelucrarea Datelor.

2. Principii de prelucrare

2.1. Prestatorul, în calitate de parte împuternicită, va utiliza și/ sau prelucra doar datele cu Caracter Personal în modul și în măsura în care acest lucru este necesar pentru prestarea serviciilor conform contractului cu excepția cazului în care se solicită (în scris) respectarea instrucțiunilor Operatorului de Date sau îndeplinirea obligației legale, caz în care Împuternicitul va informa Operatorul de Date cu privire la această obligație legală, dacă notificarea nu este interzisă prin legislația aplicabilă.

2.2. Împuternicitul nu poate să utilizeze, să exploateze sau să dezvăluie niciuna dintre datele personale pentru niciun alt scop sau pentru interesele sau beneficiile sale sau ale terților. Aceasta obligație acoperă transferul datelor cu caracter personal către orice țară terță sau orice altă organizație internațională, cu excepția cazului în care Împuternicitul are obligația de a realiza acest lucru în conformitate cu legislația internă sau a UE. În acest caz, împuternicitul va informa în scris Operatorul de date cu privire la cerința legală, cu Excepția cazului în care legea interzice această notificare în baza interesului public.

2.3. Prestatorul, în calitate de împuternicit va avea libertatea să își exercite dreptul de a selecta și utiliza aceste mijloace după cum va considera necesar pentru a respecta prevederile Contractului și instrucțiunile Operatorului de Date.

3. Obligațiile prestatorului/împuternicitului

3.1. Utilizarea datelor personale furnizate de Operatorul de date, realizată de către Împuternicit, trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile, inclusiv, dar

D.E.	D.E.A.	S.F.C.	S.C.S.	S.A.P.
------	--------	--------	--------	--------

fără a se limita la, cele ale Regulamentului 2016/679/UE, dar și cu instrucțiunile furnizate de Operatorul de date.

3.2. Dacă Împuternicitul consideră că o instrucțiune din partea Operatorului de date încalcă RGPD sau alte prevederi legale, atât interne cât și ale UE, privind protecția datelor, aceasta va informa imediat Operatorul de date în scris.

3.3. Prestatorul, în calitate de parte împuternicit, va dispune toate măsurile de securitate necesare și adecvate, inclusiv măsurile de securitate fizică, administrativă, organizațională, tehnică și personală, inclusiv măsurile suplimentare necesare pentru a împiedica ca datele personale să fie:

- distruse, pierdute sau afectate în mod accidental sau ilegal;
- dezvăluite sau puse la dispoziție fără autorizație;
- utilizate în mod abuziv sau prelucrate în alt mod într-o manieră contrară legislației aplicabile, inclusiv RGPD, reglementări sau lege națională aplicabilă.

3.4. Dacă Împuternicitul primește o cerere de dezvăluire a datelor cu caracter personal utilizate în temeiul prezentei Anexa din partea unor autorități competente, aceasta va informa Operatorul de date cu privire la această solicitare, cu excepția cazului în care această informare este interzisă în mod expres prin legislația internă sau cea a UE.

3.5. La încetarea contractului sau la solicitarea scrisă a Operatorului de Date, Împuternicitul, va distruge și/sau returna Datele cu Caracter Personal către Operatorul de Date în modul și formatul în care acestea au fost transmise. Împuternicitul va distruge în același timp toate copiile existente ale Datelor cu Caracter Personal dacă nu se impune prin legislația aplicabilă stocarea Datelor cu Caracter Personal.

3.6. În cazul în care Operatorul de Date solicită efectuarea unui audit având ca obiect modul de prelucrare al datelor cu caracter personal, Prestatorul în calitate de împuternicit își va da acordul scris pentru aceasta. Auditul se va efectua la solicitarea scrisă și pe cheltuiela Operatorului de Date.

4. Obligațiile Operatorului De Date

4.1. Operatorul de date, respectiv achizitorul, este direct răspunzător pentru respectarea principiilor legate de prelucrarea datelor cu caracter personal, în ceea ce privește datele cu caracter personal furnizate/transmise către împuternicit. În acest sens, Operatorul de date, Serviciul Public de Impozite, Taxe și alte Venituri ale Bugetului Local Constanța, garantează că, datele cu caracter personal furnizate/transmise către prestator/împuternicit au fost:

- a. prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată,
- b. colectate în scopuri determinate, explicite și legitime și nu sunt prelucrate ulterior într-un mod incompatibil cu aceste scopuri,
- c. adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar prin raportare la contractul de prestări servicii,
- d. exacte și, în cazul în care este necesar, să fie actualizate; va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că datele cu caracter personal care sunt inexacte, având în vedere scopurile pentru care sunt prelucrate, sunt șterse sau rectificate fără întârziere,
- e. păstrate într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pe o perioadă care nu depășește perioada necesară îndeplinirii scopurilor în care sunt prelucrate datele,
- f. prelucrate într-un mod care asigură securitatea adecvată a datelor cu caracter personal, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, prin luarea de măsuri tehnice sau organizatorice corespunzătoare.

4.2. Operatorul de date va sprijini fără întârziere Împuternicitul în a răspunde la orice solicitări din partea subiecților de date în baza RGPD sau a legislației naționale, inclusiv orice solicitare de acces, rectificare, blocare sau ștergere.

4.3. Nicio prevedere a prezentei Anexe nu împiedică Operatorul de date să ia măsurile pe care le consideră necesare pentru a respecta legile aplicabile privind protecția datelor.

5. Durata

5.1. Prezenta Anexă va produce efecte pe toata durata de valabilitate a contractului de Prestări Servicii și va înceta automat odată cu încetarea acestuia, indiferent de motivul încetării acestuia.

5.2. Încetarea prezentei Convenții nu va descărca Părțile de obligațiile asumate cu privire la Datele cu Caracter Personal sau de orice obligații care rămân în vigoare după încetarea contractului de prestări servicii.

6. Confidențialitatea

6.1. Împuternicitul va păstra confidențialitatea datelor cu caracter personal furnizate de către Operatorul de Date în vederea derulării contractului de prestări servicii.

6.2. Împuternicitul nu va divulga datele cu caracter personal primite în temeiul contractului de la Operatorul de Date unor terțe persoane. Va putea divulga datele cu caracter personal doar autorităților competente și doar după informarea prealabilă a Operatorului de Date și obținerea acordului în scris al acestuia.

7. Răspunderea părților. Reziliere

7.1. Fiecare Parte va răspunde individual pentru acțiunile săvârșite care pot aduce prejudicii persoanelor vizate. Răspunderea Părții se limitează la dauna efectiv suferită.

7.2. Fiecare Parte va fi pe deplin răspunzătoare în ceea ce privește:

a. prelucrările efectuate prin personalul propriu;

b. informarea persoanelor vizate cu privire la prelucrările Datelor cu caracter personal colectate de către Partea în cauză.

8. Alte prevederi

8.1. În cazul neconcordanțelor dintre prevederile acestei Anexe și prevederile Contractului, vor avea prevalență prevederile acestei Anexe.

8.2. Prezentul acord de voință se supune legislației din România și legislației relevante aplicabile la nivelul UE.

LOCATAR,
S.P.I.T.V.B.L. Constanța

Director Executiv,

LOCATOR,
S.C EDEN S.R.L.

Prin împuternicit

Director Executiv Adiunct,

Viză C.F.P.P.



Sef Serviciu Financiar-Contabilitate,

Șef Compartiment de Specialitate,

Șef Serviciu Achiziții Publice,